

Questions and answers

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

1. Publication reference

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

2. Procedure

Open

3. Programme

ISPA

4. Financing

ISPA 2005/HR/16/P/PE/001; Karlovac Water and Waste Water Programme

5. Contracting authority

Central Finance and Contracting Agency

QUESTIONS	ANSWERS
<p>1. Reference page: Volume 1, chapter 4, item 4-2-B-1 page: 11/85</p> <p>Question : What is to be understood under statement that <i>joint venture/consortium <u>must be a registered firm</u></i> ?</p> <p>Explanation</p> <p>Tender states: 1. <i>The joint venture/consortium <u>must be a registered firm</u> or natural person legally capable of carrying out the specified works.</i></p> <p>On the other document: Tender Form for a Works Contract (Volume I, section 2, page 33/85) is stated:</p> <p><i>Any additional documentation (brochure, letter, etc) sent with the form will not be taken into consideration. Applications being submitted by a consortium (ie, either a permanent, legally-established grouping or a grouping which has been constituted informally for a specific tender procedure) must follow the instructions applicable to the consortium leader and its members.</i></p> <p>These two statements are in discrepancy as the first part requires registered firm, while 2nd statement requires informal group bonded only with agreement valid for contract period as stated under item 4.3 (page 13/85).</p>	<p>1. Nota bene (NB) stipulated in Instructions to Tenderers regarding the establishment of a locally registered company or a branch office is <u>obligatory requirement for a Tenderer that will be awarded with a contract</u>. Therefore, these two statements are not in a discrepancy since the offer must be submitted by a Joint Venture/Consortium or a single Company and a branch office or a Limited Liability Company will be established only after the Contract is awarded.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>2. Reference page: Volume 1, chapter 4, item 4-2-B (NB) page: 13/85)</p> <p>Question is: In a case of Consortium, if lead partner is foreign company, and one of the partners is Croatian company, can that Croatian partner act as a local company for the purposes stated in Tender ?</p> <p>Explanations:</p> <p><i>On the said page in the context of consortium / joint venture description under NB tender states: Tenderers are advised that the successful tenderer will be required to establish a locally registered company or a branch office (Annex 2 and 3 of these Instructions to Tenderers) for the purpose of this Contract:</i></p>	<p>2. Yes, the Croatian partner can act as a local company for the purposes stated in Tender, in case of a Consortium where the lead partner is foreign company and one of the partners is Croatian company.</p>
<p>3. QUESTION 3</p> <p>Reference page: Volume 1, chapter 15, item 15.4 (page 18/85)</p> <p>Question is: Should prices filled in Schedules of prices include or exclude VAT, customs and import duties and other taxes ?</p> <p>Explanation:</p> <p><i>Tender states: 15.4 Separately, <u>tenderers must quote, in euro, the taxes, customs and import duties applicable at the time of submission.</u></i></p> <p><i>On the other hand under 1.1. of the Breakdown of the Overall Prices (Volume IV, page 3/13) is stated: <u>The Tenderers shall quote all items of the Price Schedules (Breakdown of the overall price) exclusive of VAT, customs and import duties and other taxes</u></i></p>	<p>3. In the Breakdown of the Overall Price (Volume IV) in column 6 of Price schedules number 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7, tax and other duties must be stipulated and the price without tax and other duties must be stipulated in column 5 of the abovementioned Price schedules.</p> <p>This is due to the fact that amounts without tax and other duties will be carried to the Grand summary of price schedules and in the Tender submission form in Volume 1 of the Tender Dossier. The offers will be financially evaluated on the grounds of the amount without tax and other duties plus costs of Operating costs for 12 months of operation of the Wastewater Treatment Plant.</p> <p>Please find Price schedules enclosed as Annex 1 of these questions and answers.</p>
<p>4. Reference page: Volume 1, chapter 29, item 29.2 page: 23/85:</p> <p>Question is: What is going to be exact evaluation criteria for the final price :</p> <p>Total price only per Grand Summary</p> <p>Or</p> <p>Total price Grand Summary + 12 months operational Costs</p> <p>Or</p> <p>Total price Grand Summary + 20 years operational Costs ?</p> <p>Explanation.</p>	<p>4. Please be informed that the Construction cost, stipulated under Grand Summary, is base for contracting of the winning tender. However, the evaluation of the offers will be based on the Construction cost together with Operational cost for first 12 months of operation.</p> <p>In addition, estimation for Operational costs for further 20 years shall be stipulated for each year separately and shall be provided to the Contracting Authority as for information only, since this schedule will not affect the evaluation process.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

Tender states: 29.2 The evaluation of tenders may take into account not only the construction costs but, if necessary, the operating costs and resources required (ease of operation and maintenance), in line with the technical specifications. The Contracting Authority will examine in detail all the information supplied by the tenderers and will formulate its judgement on the basis of the lowest total cost, including additional costs (the total cost means the final Tender Price determined in accordance with P 30.3. plus operating costs for the first 12 months of operating in the Defect Notification Period.

The statement under 29.2 is unclear as it states on one hand that total cost includes the 12 months operational costs, and in other part it states that such costs **may be taken** into account **if necessary**.

On the other hand Grand summary of Price Schedules , Volume IV , page 4/13 **is not including** Price Schedule No 7 (Operating costs for 12 Months Operation). In the same Schedule it is stated that costs are based on annual basis **for 20 years**.

5. Reference page: Volume 4, Price schedule No 7, Operating costs

Question : Item 7.3 What is the base for working costs ?

Explanation: tenderer should fill in the price for working costs. If the working cost is the cost of the man power, then Tenderer will specify the needed profile and number of manpower. But as manpower are Final beneficiary's employees they should give salary and add costs ratings, so that total cost can be calculated

Question: items 7.1 & 7.2 : Should “electric power” be read as “electric energy” .

5. Indicative calculation for salaries is as follows:

Salary calculation

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Base salary 2.500,00 HRK (national currency) , coefficient 3,8 – Head of the plant | |
| TOTAL SALARY COST | 11.720,00 kuna |
| 2. Base salary 2.500,00 HRK, coefficient 3,01 – graduated engineer | |
| TOTAL SALARY COST | 9.405,29 kuna |
| 3. Base salary 2.500,00 HRK coefficient 2,7 – engineer | |
| TOTAL SALARY COST | 8.497,00 kuna |
| 4. Base salary 2.500,00 HRK, coefficient 2,3 – technician | |
| TOTAL SALARY COST | 7.325,00 kuna |
| 5. Base salary 2.500,00 HRK, coefficient 1,45 – worker | |
| TOTAL SALARY | 4.834,49 kuna |

Professional experience of employees is not limited to abovementioned profiles but will be determined by the Tenderer.

Yes, “electric power” shall be read as “electrical energy”.

6. Reference page: Volume III, section 2, item 2.8.3 – 15 (pages 24/30)

6. There are two regulations in Croatia for sludge disposal and stabilization with lime that must be followed:

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>Question : What are local fill regulatory requirements in Croatia for sludge disposal and stabilization with lime. What is allowed concentration of solid substances for landfill</p>	<p>OG (Official Gazette) 27/96 – Regulation about type of waste and OG (Official Gazette) 123/97 – Regulation about condition for waste handling.</p>
<p>7. Question: What is to be understood under the term an offence concerning their professional conduct? Is there a list of offences that are relevant?</p> <p>Explanation: In Volume I, clause 3. sub-clause 3.4. under b) and c) tender states, that tenderers will be excluded from participation in procurement procedures if:</p> <p>“b) they have been convicted of an offence concerning their professional conduct by a judgment which has the force of <i>res judicata</i>; (i.e. against which no appeal is possible);</p> <p>c) they have been guilty of grave professional misconduct proven by any means which the Contracting Authority can justify;”</p> <p>Because an offence can range from a simple misdemeanor to a felony.</p>	<p>7. Contracting Authority expects from the tenderer to indicate any circumstances which might affect his/her capacity to perform role of the contractor under EC funded project, especially in respect of the grounds for exclusion as stipulated in the Volume I, clause 3 of the Instructions to Tenderers. Applicable definition of the term “offence concerning professional conduct” is the one applicable under national law of the country in which particular entity is established.</p>
<p>8. Question: In Croatia there is no institute of chartered accountant (subclause 4.1.2. Volum 1. of Tender documentation). Is there obligation for tenderers in Croatia to submit a statement instead or not?</p> <p>Explanation: In clause 4. subclause 4.1.2. tender states that:</p> <p>“Evidence showing that the liquid assets and access to credit facilities are adequate for this contract, confirmed by a financial statement for the last 3 years verified by a chartered accountant. This evidence must be provided using Form 4.4 Financial statement, in Volume 1, Section 4 of the tender documents”</p> <p>In Croatia the institute of chartered accountant is not yet established. It is presumed that it will be established by the year of 2010.</p>	<p>8. It is sufficient to enclose documents from which the liquid assets and access to credit facilities are visible and are verified by audit authority, tax administration or financial agency.</p>
<p>9. We want to make JV/Consortium with the American company. For Karlovac WWTP we want to offer their own wastewater treatment technology. Based on Art.8. Eligibility and rules of origin (Section: TERMS OF PARTICIPATION), and Art.6. Description of the contract, where is the Yellow Book mentioned, Art.10 Number of tenders, please give me the clear answer on the following:</p> <p>9.1. Is the Tender based on the following premises: (known) INPUT - TECHNOLOGY - GUARANTEED</p>	<p>9. According to the sub-clause 19 of the Instructions to Tenderers, Tenderers may NOT submit a variant solution on those parts of Tender Dossier/Employers Requirements that are stipulated as mandatory. However, different solutions on parts of Tender Dossier that are indicated as "for information only" may be proposed. Different solutions as defined above that are compliant with technically requested outputs shall be considered.</p> <p>In other words, every object/item that is stipulated in the Tender Dossier as obligatory must be included in</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>REQUIRED OUTPUT?</p> <p>9.2. Are we allowed to offer American technology which is not specified in Tender?</p> <p>9.3. Are we allowed to have the American company as member or leader of the Consortium or JV?</p>	<p>the offer. Their position and shape are up to the tenderers as long as they satisfy incoming and outcoming parameters.</p> <p>Whatever technological solution will be proposed it must guarantee input and output parameters as stipulated in Employers requirements.</p> <p>American Company can act as a member or leader of the Consortium or Joint Venture.</p>
<p>10. Volume III, section 3, item 3.2.12</p> <p>Is it really obligatory to construct two (2) pcs of Anaerobic digester – one operational , one stand by ?? Such redundancy is not logical as it is not obligatory on the other items of the sludge line</p>	<p>10. In general there are usually 2 anaerobic digester but the exact number depends on the technological solution offered by the Tenderer.</p>
<p>11. Volume III, Section 3, item 3.9 requests 2 centrifuges (one duty and one stand by). On the other hand in section 3, item 3.9 the number of centrifuges is not obligatory. Do we have to install 2 centrifuges or the number should be adjusted to our technology.</p>	<p>11. It is obligatory to install 2 (two) centrifuges as minimum (one duty and one for stand by) but the exact number will be determined by the Tenderer.</p>
<p>12. Volume III, Section 2, item 2.8.3-4</p> <p>Septic tank collection station is defined as 30m³/h. Please confirm the size as from the experience in accordance with gravitational area and real possible number of collection trucks that can be emptied the size seems too big.</p>	<p>12. Amount of 30 m³/h is the smallest known amount which can be sufficient for the speed of emptying process but the size will be determined by the Tenderer.</p>
<p>13. Volume III, Section 2, item 2.8.3-4</p> <p>In tender is stated that “treated water should be used for washing and cleaning utility vehicles and plato”. In accordance with regulations it is not allowed. Please comment.</p>	<p>13. Treated water should be used for facility cleaning where potable water is not needed (for example: coarse screen, fine screen, compactors waste washing). Croatian legislation doesn't describe usage (or not) of the treated water, but it's usage is according to ecological and economical demand.</p>
<p>14. Volume I, Table No. 4, Technical Compliance Subgrid</p> <p>Each item in subgrid under column Form/ Clause has indicated relevant clause from the tender. For example “item 80, is related to the Vol III, sec 2, Art 2.8.3.</p> <p>In a case that there is discrepancy or inconsistency of description in said Article with descriptions stated in other Volumes, sections and Articles, does it mean that article from the Technical Compliance Subgrid is leading document in defining technical scope of work, sizes and quantities.</p>	<p>14. Technical scope of work, sizes and quantities must be defined according to requirements required in Employers requirements (ER). Technical Compliance Subgrid is merely a tool for evaluation of the offers and reference to articles in Employer requirements that are stipulated in Subgrids are not excluding other articles from ER that are relevant for certain criteria mentioned in Subgrids.</p>
<p>15. Volume I, Appendix to tender for a works contracts (page 38/85), comments on chapter 14.15</p> <p>Tender defines in said article that Currencies and Payments are in Euro. On the other hand is stated in the Tender (Volume I, ITT) and orally stated at</p>	<p>15. Please be informed as follows:</p> <p>If the Contractor is a foreign legal entity it will issue Invoices to the Contracting Authority in euros, but if the Contractor is a domestic legal entity it will issue invoices in both euros and national currency. This is</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>conference January 25, that successful tenderer will be required to establish locally registered company for the contract purpose. As local company is legal entity in Croatia, they have to issue invoices to the Employer (Ministry of finance CFCU) in Kunas. Please explain the discrepancy.</p>	<p>due to the fact that every invoice must be clearly related to the contracted amount which will be stipulated in euros and according to national legislation payments must be made in national currency.</p>
<p>16. <u>Discharge water level.</u></p> <p>In tender document section 2: TECHNICAL ELABORATION AND DESCRIPTION OF SOLUTION page 8/30: « The estimate level of flood water (100-years flood) is approximate +111.00 above sea level, witch means that field location could be flooded».</p> <p>« The location of the plant shall be elevated from the surrounding terrain to + 111.20».</p> <p>On the tender document section 2: TECHNICAL ELABORATION AND DESCRIPTION OF SOLUTION page 23/30: « At the end of the plant it is necessary to construct a pumping station for disposal of treated wastewater into <u>Kupa</u> river when the water level is higher the + 107.80».</p> <p>Would Contracting Authority kindly clarify the water levels of the Kupa River which have to be taken into account in the following cases?</p> <ul style="list-style-type: none">- Medium Level of the river.- Reference Level to be set up for the Pump Station start-up. <p>Level for installing conveyance pipes in the river.</p>	<p>16. In tender documentation analysis of river Kupa level is given. The level of Kupa river will effect the discharge of the treated water. The discharge will be by gravity in case of normal level of river or by means of outlet pump station in case of a higher level of Kupa river.</p>
<p>17. <u>Dewatering storage sludge.</u></p> <p>In tender document section 2: TECHNICAL ELABORATION AND DESCRIPTION OF SOLUTION page 24/30 : « The dehydrated sludge cake shall be disposed into containers of volume of 5m³ or (with a conveyor or other means transport) into a closed facility next to the dehydration facility – roofed structure of surface approximate 400m², 6m high».</p> <p>Would Contracting Authority kindly clarify the volume of the facility storage, indicating the required time of storage?</p>	<p>17. Planned structure of 400 m² may be considered enough for approximately 4 months time of storage.</p>
<p>18. <u>Storm water pumping station.</u></p> <p>In tender document Volume III Section 2, TECHNICAL ELABORATION AND DESCRIPTION OF SOLUTION, page 20 of 30, a pumping station for excess wastewater is required for discharging excess raw water during storm weather in Kupa River.</p>	<p>18. In tender documentation flow capacity of 2000 l/s for excess storm water pumping station is planned.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>It is required 5x400 l/s pumps + 1 in Stand-By.</p> <p>Would Contracting Authority kindly clarify the flow of water in inlet of this pumping station?</p>	
<p>19. <u>Tender Guarantee.</u></p> <p>Would Contracting Authority kindly inform us if it is acceptable to issue the Bid Bond from a French Bank?</p>	<p>19. Yes, it is acceptable to enclose a Tender Guarantee (Bid Bond) issued by a French Bank.</p>
<p>20. Please confirm whether the all Plant area is clear of mines or not?</p>	<p>20. The terrain is demined for the depth of 20 cm from the existing terrain as is stated in Volume III section 2 under location requirements.</p>
<p>21. According to Section 1. of General Technical Specification, Part 1.1. Item 5.1.1. we have to prepare and submit Preliminary Drawings as enclosure with Bidding Document.</p> <p>Please specify obligatory drawings for construction works and installations such as access road, Fence, plateaus, administration building, control room, garage, warehouse structure, water supply, telecommunications, electrical and HV connections, underground pipes, construction works for all parts of treatment plant and other works.</p>	<p>21. Yes, the Preliminary Drawing shall be enclosed in the offer. Please see Volume 1, Section FORM 4.6.10 INFORMATION ABOUT DESIGNING:</p> <p><i>“B) Drawings and design calculations Drawings, which shall be submitted, shall include among others, but shall not be limited to:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <i>(i) General site layout plan</i> <i>(ii) Flow chart of mechanical treatment</i> <i>(iii) Flow chart of biological treatment</i> <i>(iv) Technological diagram of sludge management</i> <i>(v) Longitudinal section through the treatment plant</i> <p><i>The diagrams shall include among others: flows, wastewater loads, installed mechanical and electrical equipment, location of control – metering points.</i></p> <p><i>The Tenderer is obliged to submit calculations concerning the technological parameters of sewage treatment process, sludge processing and results of the basic hydraulic calculations, which guarantee the quality and quantity results of the treatment plant, stated in the Schedule of Guarantees”</i></p> <p>It is usual to provide as many drawings as possible However, obligatory are layouts, technology schemes, at least 2-3 cross-sections and other details which will in best way describe proposed technology.</p>
<p>22. What is the leading document in defining technical scope of work, sizes and quantities in Volume III, among Section 1- Gen conditions, Section 2 - Technical elaboration..., Sect 3 Technical specifications, and between Volume V Drawings</p> <p>Example for anaerobic digestion:</p> <p>Introductory to Section 1, Volume III, states that</p>	<p>22. The drawings which are enclosed to the Tender Dossier were developed before the Tender Dossier was prepared and only for the purpose of obtaining the Location permit according to Croatian law.</p> <p>Therefore, the enclosed drawings should be considered as for information only while the Employers requirements are mandatory.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>Section 1 is obligatory. Section 1 is totally obligatory. In item 3.10.1 of Section 1 is stated that 2 anaerobic tanks should be constructed.</p> <p>Drawings on Volume V have shown 4 anaerobic tanks and general statement states that size and shape is free but existence obligatory. Does existence mean that 4 tanks must exist or it is enough that anaerobic digestion exist and that number of tanks is free depending on Contractor's technology.</p> <p>What is the obligatory number of anaerobic tanks: two, four or is number free to be chosen by the contractor.</p>	<p>The minimum obligatory number of anaerobic tanks is stipulated in Section 1 of Volume III of the Tender Dossier, however the final number of anaerobic tanks will be determined by the Tenderer.</p>
<p>23. Volume III, section 2, states under 2.3 that design capacity to be treated is 600 l/s in rain season and 300 l/sec in dry season.</p> <p>In the same section under 2.7 is stated in the table that designed max capacity in rainy season is 435 l/s. Can you explain those data discrepancies. What is the capacity of the plant.</p>	<p>23. The maximum flow is 300 l/sec in the dry season and 600 l/sec in the rainy season and therefore these maximum design values should be taken into account.</p> <p>Biological units have to be designed for the 300 l/s (1.052 m³/h; daily max 18.940 m³/day) in dry season, and 600 l/s (2.160 m³/h; daily max 28.060 m³/day) in rainy season.</p> <p>Capacity of 435 l/sec is average daily maximum of 28.060 m³/day in 18 hours. All 600 l/s must be treated in WWTP biological units.</p>
<p>24. Volume III, section 3, 3.2.1. PUMPING STATION FOR EXCESS RAINWATER</p> <p>3.2.1.1. PROPELLER PUMPS</p> <p>Pump(s) capacity is not underlined and bolded which means that the pumps' capacity is not obligatory. What is definition of excess rainwater and what is its (Q)?</p>	<p>24. Overflow system – for excess storm water pumping - in rainy season with river Kupa level above inlet collector level, has to be 2000 l/s!</p>
<p>25. Items underlined and bolded are considered obligatory. But in case that there is discrepancy in formulations (demands) in different sections between those data can we interpret them in accordance with our technological experience and from the prospective of best solution. Or can tenderer modify “obligatory” demands to match our actual process solution.</p>	<p>25. Employer has clearly stipulated mandatory elements to be included in the offer, concerning construction and design of the Wastewater Treatment Plant. The shape, position and other characteristics of those mandatory parts of the future Wastewater Treatment Plant are not indicated as obligatory. Other parts of the Plant that are designated as "for information only" in Employers requirements, are left to the Tenderers to decide on a technology that will be used to satisfy requested parameters. The leading document defining technical requirements are Employers requirements, Sections 1,2 and 3.</p>
<p>26. Volume III, Section 2, under 2.8.1 lake is obligatory as it is underlined and bolded. On the conference is stated that lake is not in the scope of the contract.</p> <p>Therefore, is construction of lake within the scope. If it is what are its technical data.</p>	<p>26. The lake is not obligatory.</p>
<p>27. Some items are described with stand by capacity.</p>	<p>27. Capacity of operating units must fulfil capacity</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>But this is given for information, not as obligatory. How one should interpret this.</p> <p>Example: Item 3.2.2.1 Propeller pumps defines number of pumps as 5 operating and 1 stand by. But that request is not underlined and bolded, therefore it is informative. When contractor defines number of pumps, what number of stand-by pumps should be offered. This relates to number of items as other pumps and blowers.</p>	<p>requested in Employers requirements. Stand by unit must have capacity of single operating unit.</p>
<p>28. In tender is requested (Volume 3, sect 3 , 3.1.19) that heating of administration building shall use LNG. Will LNG be available.</p>	<p>28. It is not certain that there will be natural gas source on building location until 2010. Tenderer may take into account installation of gas tank near the administration building with gas delivery by the special vehicle. Tanderer, may also take into concideration usage of bio-gas for possibly heating of the administration building.</p> <p>The final solution shall be proposed by the Tenderer.</p>
<p>29. Tender requests cleaning of the facilities with the treated water Volume III, Section 2, Item 2.8.3-3. Such pressurized installation is not specified in the tender.</p>	<p>29. Pressurized installation is not specified in Tender Dossier because the Contractor should propose adequate technology and installation according to proposed technology.</p>
<p>30. Fire fighting equipment is not described in tender. Does it mean that it is not in the scope of works.</p>	<p>30. Fire fighting equipment is in the scope of works according to Croatian fire fighting regulations.</p>
<p>31. Is bubble aeration required as technological component, or can other aeration solutions be applied.</p>	<p>31. Other aeration solution than bubble aeration can be applied in biological treatment stage using activated sludge.</p>
<p>32. Reference, page 106 Suspension of work, Particular conditions</p> <p>In the following paragraph arrangements are done in relation to the Contractor responsibility (not specified the party that caused the suspension) but what will be the financial arangement to cover the costs of mentioned equipment and personnel for the days of suspension?</p> <p><i>“During any suspension affecting the progress of Works, Contractor shall maintain the Contractor’s personnel and Contractor’s Equipment on or near the Site ready to proceed...”).</i></p>	<p>32. Particular Conditions are suplementing or modifying General Conditions of Contract and therefore in Particular Conditions complete definitions are not provided but are given in General Conditions of Contract.</p> <p>The question is referring to sub-clauses 8.8, 8.9, 8.10, 8.11 and 8.12 of the General Conditions of Contract. Therefore, according to General Conditions of Contract (clause 8.9), if the Contractor suffers delay and/or incurs cost from complying with the Engineer's instructions regarding suspension and/or from resuming the work, the Contractor shall give notice to the Engineer and shall be entitled to an extension of time for any such delay, if completion is or will be delayed, and payment of any such cost, which shall be included in the contract price. However, abovementioned is not applicable if and to the extent that the cause for delay is the responsibility of the Contractor (clause 8.8). According to clause 8.11 of the General Conditions of Contract please be informed that if the suspension of work has continued for more than 84 days, the Contractor may request the Engineer's permission to proceed. If the Engineer does not give permission within 28 days after being requested to do so, the Contractor may treat the</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

	suspension as an omission for the affected part of the works and therefore request price adjustment or may give notice of termination if the suspension affects the whole of the works.
<p>33. Reference,8.4, page 106, Particular conditions</p> <p>In the following paragraph stipulates that the contractor will only get time for extension and no financial cover for the work performed. In principle, according to FIDIC this should be decided based on the situation, party responsible and taking into account the reasons for extension. If not, will be in disagreement with FIDIC contractual procedures.</p> <p>“Extension of Time for completion does not by itself entitle the Contractor for any additional payment”</p>	<p>33. Particular Conditions are supplementing or modifying General Conditions of Contract and therefore in Particular Conditions complete definitions are not provided but are given in General Conditions of Contract.</p> <p>The question is referring to sub-clauses 8.8, 8.9, 8.10, 8.11 and 8.12 of the General Conditions of Contract. Therefore, according to General Conditions of Contract (clause 8.9), if the Contractor suffers delay and/or incurs cost from complying with the Engineer's instructions regarding suspension and/or from resuming the work, the Contractor shall give notice to the Engineer and shall be entitled to an extension of time for any such delay, if completion is or will be delayed, and payment of any such cost, which shall be included in the contract price. However, abovementioned is not applicable if and to the extent that the cause for delay is the responsibility of the Contractor (clause 8.8). According to clause 8.11 of the General Conditions of Contract please be informed that if the suspension of work has continued for more than 84 days, the Contractor may request the Engineer's permission to proceed. If the Engineer does not give permission within 28 days after being requested to do so, the Contractor may treat the suspension as an omission for the affected part of the works and therefore request price adjustment or may give notice of termination if the suspension affects the whole of the works.</p>
<p>34. What is planned to do with gas produced in the digestion unit?</p>	<p>34. Tenderer may take into account usage of bio gas for sludge heating or possibly administration building. One of the options might also be production of electrical energy. However, the final solution shall be proposed by the Tenderer.</p>
<p>35. Total surface area of WWTP Karlovac is 10 hectares.</p> <p>The engaged part of the location is smaller approx. 4-5 hectares.</p> <p><u>Question:</u></p> <p>Whether the Tenderer has to execute surveying works and arrange the existing terrain of the all surface area of the Plant (10 hectares) or only for engaged part of the location including areas for access road and installations.</p>	<p>35. Geodetical survey is completed for all 10 ha of the location of future WWTP and the access road. Tenderer must fence all 10 ha, construct WWTP on approximately 4-5 ha, by-pass road, all discharge channels into Kupa river, access road, water network, etc. as requested in the Employers requirements. In accordance to the abovementioned the Contractor shall conduct all necessary geodetical works.</p> <p>The Tenderer has to arrange the existing terrain of all surface area (landscaping inside the fence) as is stated in Volume III section 2 under 2.8.1.</p>
<p>36. Regarding the EBRD Procurement Notice for the construction of waste water treatment plant in Karlovac (Publication Reference:</p>	<p>36. Employer has clearly stipulated mandatory elements to be included in the offer, concerning construction and design of the Wastewater Treatment</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>EuropeAid/125770/D/WKS/HR) and the possible involvement of several interested US companies, I am hereby kindly asking you to clarify the issue of the choice of technology.</p> <p>We understand that, according to the Procurement Notice, different technology solutions may be proposed only for the parts of the Tender Dossier that are indicated as "for information only". Regardless of that, some companies and institutions, including the EBRD, interpret the tender as open to any and all technologies as long as the output meets the required criteria. However, section 2.1. (Introduction) of the Technical Elaboration and Description of Solution clearly lists the parts that a plant that meets all requirements should contain; this eliminates some technologies which are equally efficient but do not use all of the listed parts. Therefore I would like to kindly ask you to clarify the issue of the choice of technology for the aforementioned project.</p> <p>I highly appreciate your response as it is necessary for US companies to decide on their participation in the tender - and we would certainly like to see more of them on this as well as other upcoming projects.</p>	<p>Plant. The shape, position and other characteristics of those mandatory parts of the future Wastewater Treatment Plant are not indicated as obligatory. Other parts of the Plant that are designated as "for information only" in Employers requirements, are left to the Tenderers to decide on a technology that will be used to satisfy requested parameters. Contracting Authority has undeniable right to decide about mandatory elements, regardless of the contract modality selected for the particular tender and aslo to select Conditions of Contract that will be applied.</p>
<p>37. Reference page: Volume III, section 2, item 3.2.12.1 Anaerobic digestors</p> <p>Question : The tender docs do not have any obligatory spec for thickened sludge tank. How should tenderer size the anaerobic tank per thickened sludge tank if they they are not obligotary, if they do not exist and, moreover, if they are not required by tenderer's technological solution?</p>	<p>37. If proposed technology foresees sludge thickening after digestors, minimally 2 (two) sludge thickeners must be planned.</p>
<p>38. In the Volume 1 section 1. page 20/85. it is said the contracting authority will obtain the necessary modification of Location permit. Is the time for obtaining location permit included in the period of imlementation, wich is 26 months? How long is period for for obtaining Location permit. And who will make the necessary documentation to obtain location permit?</p>	<p>38. Yes, the time for obtaining location permit is included in the period of implementation. Expected period for obtaining location permit is one or at maximum two months. The necessary documentation shall be made by the Contractor as is stated in Volume III section 2 – Note (pg. 3/30) but the Final Beneficiary will apply for changes of the Location permit.</p>
<p>39. In the Volume 1 Section 1. page 15/85, the website is given, where questions and answers will be published. On stated web site there are no questions and answers and also any modification of tender or even links to this information. Please clarify.</p>	<p>39. Links to internet websites stipulated in Volume 1 Section 1. page 15/85 should be <u>constantly monitored</u> in order to see relevant documents once they are published.</p>
<p>40. In the Volume 1 Section 2. page 34/85, it is stated that the scope of the works cover also test of completion including operational trials and test after completion. In the Volume 2 Section 3. page 107. item 9.1., it is written that detailed requirements and procedures for test on completion are given in the</p>	<p>40. Please be informed that all necessary tests including operational trials and test after completion are given in Section I of Volume III.</p> <p>The Contractor will examine the inlet samples-before the mechanical treatment, and at the outlet on</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>Volume 3 and shall be employed and be payed by contractor. In the Volume 3 there is not any detail description for the test on the completion.</p> <p>In your answer, please specify in details, when the test on the completion will be performed, for how long period, detail procedures of the test on completion, who has to pay for the test, who has to pay for operating costs during the test on completion, how many test have to be positive and how many negative in order to pass the test on completion. Is the period for test on the completion included in the period of the implementation of works, which is 26 months?</p>	<p>following: BOD, COD, total nitrogen, total phosphorus, total suspended solids and pH.</p> <p>The achieved results of the treatment will be determined through the analytic control-based on methodology and sampling techniques determined in the legislation, and done by the independent authorized laboratory employed by the Contractor. The frequency of the sampling will be as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - after construction, and 10 days before taking over - 4 times per day (own testing –compound sample), and 2 times per day –authorized laboratory. - during operational trials (10 days) 4 times per day (own testing – compound sample), and 2 times per day – authorized laboratory - In case of unsatisfactory taking over procedure all procedure should be repeated until new taking over as well as operational trials after new taking over. <p>The treatment is accomplished if the results of 95% of tested samples done by authorized laboratory are in line with maximum allowed concentration for given parameters described in Regulation on Limit Values of Indices, Hazardous and Other Substances in Wastewater (OG 40/99 and 06/01) in line with article 72 paragraph 2 of Water Act (OG 107/95 and 150/05).</p> <p>For further details please see answer number 95 and articles 9 and 12 of the General Conditions of Contract for Yellow FIDIC Book.</p>
<p>41. In the Volume 2 section 3., article 12.5 page 107, it is written that unit costs will be provided by employer in the schedule of Guarantees, where it is written that unit costs for water and electricity are in Volume 5. please provide unit costs for all chemicals, which consumption will be measured.</p>	<p>41. Type and quantity of chemicals will depend on the type of chosen technology and therefore can not be provided by the Employer. The cost for chemicals should be dated from December of 2007 and should be determined according to usual practice. Tenderers are encouraged to enclose to their offers market studies to show how these costs were determined.</p>
<p>42. In the Volume 2 Section 3., article 12.6 page 108 it is written that N is fixed number determined by the employer in the schedule of of guarantee, where there is no data about N. please specify how much is N.</p>	<p>42. “N” is a number stipulated in article 12.6 of the Particular Conditions and is equal to 1 (one).</p>
<p>43. In the Volume 2 Section 8, Schedule of operating costs guarantees, article 1.1. it is written that operating and maintenance costs shall be estimated basing on the power consumption. Consumption of chemicals and also for spare parts, staff and materials for regular maintenance services. But in the following schedules there is no demand and data about costs for spare parts, staff, etc. are these costs included in the operating costs guarantee and how much are unit costs for staff and chemicals?</p>	<p>43. Data about items stipulated in table 7 related to operating costs (Price schedule No.7, Volume IV) can not be provided by the Employer since they depend on the technology proposed by the Tenderer. Costs for electric power and water supply are given in Volume V of Tender Dossier since these rates are publicly announced by national utility Companies.</p> <p>Also, please be informed that indicative calculation for salaries of staff is as follows:</p> <p><u>Salary calculation</u></p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

	<p>6. Base salary 2.500,00 HRK (national currency) , coefficient 3,8 – Head of the plant TOTAL SALARY COST 11.720,00 kuna</p> <p>7. Base salary 2.500,00 HRK, coefficient 3,01 – graduated engineer TOTAL SALARY COST 9.405,29 kuna</p> <p>8. Base salary 2.500,00 HRK coefficient 2,7 – engineer TOTAL SALARY COST 8.497,00 kuna</p> <p>9. Base salary 2.500,00 HRK, coefficient 2,3 – technician TOTAL SALARY COST 7.325,00 kuna</p> <p>10. Base salary 2.500,00 HRK, coefficient 1,45 – worker TOTAL SALARY 4.834,49 kuna</p> <p>Professional experience of employees is not limited to abovementioned profiles but will be determined by the Tenderer.</p>
<p>44. In the Volume 2 Section 8, Schedule of guarantees of electric power consumption, there is table and contractor has to enter values for specific power consumption kWh/kg BOD removed. Specific power consumption depends not on the BOD but also on the amount of waste water. So please specify at which amount of waste water and which incoming load of BOD specific power consumption has to be given.</p>	<p>44. Information about Incoming load is given in Employers requirements. However, tenderer must propose specific power consumption depending on technology and chosen equipment.</p>
<p>45. In the Volume 2 Section 8, Schedule of guarantees of electric power consumption, Contractor has to fill value for specific secondary sludge production. Specific secondary sludge production depends not only on the technological solution but also on the characteristic of the incoming water. In order to calculate specific secondary sludge production please give data for ratio between DS and BOD, concentration of soluble BOD and concentration of non soluble BOD in the influent. Please give information at which amount of waste water and at which BOD load the specific secondary sludge production has to be calculated.</p>	<p>45. There is no specific data on analysis of incoming wastewater. Incoming load is for total BOD and DS.</p>
<p>46. In the Volume 2 Section 8, schedule of guarantees of electric power consumption, contractor has to fill value for minimum BOD removal of secondary treatment stage. Please explain if this BOD removal is for whole plant (primary and secondary treatment together) or only just for the secondary stage (biological stage)?</p>	<p>46. The BOD removal is for whole plant (primary and secondary treatment together).</p>
<p>47. In the Volume 2 Section 8, Schedule of guarantees for sludge part of WWTP, Contractor has to fill value</p>	<p>47. Tenderer may foresee electric energy production from biogas but this depends on his technological</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>for power production from generator. According to the Volume 3, there is no demand for generator of electricity from Biogas.</p>	<p>solution.</p>
<p>48. Please give the unit prices for chemicals (polymers, FeCl₃ for phosphorus removal) for staff and all other costs which are included in the Operating costs guarantee, but are not given in tender.</p>	<p>48. Usual unit cost for chemicals that are applied in EU should be adopted and increased for costs of transport, duties, taxes, etc.). Type and quantity of chemicals will depend on the type of chosen technology and therefore can not be provided by the Employer. The cost for chemicals should be dated from December 2007.</p> <p>Unit cost for staff is provided in answer number 5. Please see also answers number 41 and 43.</p>
<p>49. In the Volume 1 Section 5, table 3 page 80., at number 50 and 51 form 4.6.13. is given but is not included in tender. Please clarify.</p>	<p>49. Please take note that in the Volume 1 Section 5, table 3 on page 80., at questions number 50 and 51 it should be mentioned Form 4.6.10. and not Form 4.6.13.</p>
<p>50. In the Volume 1 Section 5, table 4 page 81 and 82, there is item 93. two metrological ststion. Please clarify this item and which measurments are demanded at this station.</p>	<p>50. Clarification is given in Volume III section 2 under 2.6.3. pg 14/30.</p>
<p>51. In the Voume 1 Section 5, table 4 on page 81, form 4.6.9. “Stetement of origin” is mentioned in connection to many different criteria (namely from nos. 71 – 107; Table 4.). please clarify why the form 4.6.9 “Statement of origin” is given a reference for the criteria under nos. 71-107, table 4.</p>	<p>51. Criteria that are defined in subgrids from No.71 to No.107 should refer to form 4.6.3. <i>Workplan and Programme</i>.</p>
<p>52. In the Volume 1 Section 5, table 4 on page 82, there is item 94, laboratory equipment, which has to be according to the Vol. III, sec 3. Art 3.1.18. However, this article 3.1.18. is about station for the reception of contents of specific tanks. Please clarify.</p>	<p>52. Laboratory equipment will be part of another contract and the item number 94. In the Volume 1 Section 5, table 4 on page 82 is no longer applicable.</p>
<p>53. In order to be able to give the price for works and supply, please give exact type of the analysis, which has to be done in the laboratory.</p>	<p>53. Please see Volume III, Section 1.1, Sub-clause 7.3 page 27/214.</p>
<p>54. In the Volume 3 Section 1, article 1.1., page 7 of 214, there is written that the scope of work includes also test on completion and operational trials. Please, specify in details how the operational trials will be done?</p>	<p>54. Tests on completion and operational trials will be conducted according to relevant Croatian legislation. Please see answer number 40.</p>
<p>55. In the Volume 3 Section 1, article 1.3. page 8 of 214 there is written that the scope of work includes operation of works for a period of 1 year after issue the certificate of completion. Please specify what is meant under this description and which costs have to be covered by contractor during operation of works?</p>	<p>55. Description of operation of works is given in Volume II section 8 under 1.1. Kinds of operating and maintenance costs for 12 months time period.</p> <p>Cost covered by contractor during operation of works are spare parts, cost of his certificated staff working on specific maintenance and cost of his staff working on supervision of operation of works.</p>
<p>56. In the Volume 3 Section 1, article 3.10.1 page 174</p>	<p>56. The number of digestors are depending on the</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>of 214 there is written that two digestors are required. One tank will be maintained empty for emergency use. This solution is not common. Usually, the both anaerobic tanks are continuously in the operation and are emptied only in the emergency cases. So please confirm that anaerobic digestors have to be sized so that both are in the continuous operation and are emptied only in emergency use.</p>	<p>technology proposed by the Tenderer.</p>
<p>57. In the Volume 3 Section 1, Article 3.13.1 page 177 of 214 there is written that analysis shall concern the parameters listed in the Volume II A, which is not in the tender. Please specify which parameters have to be analysed in the laboratory.</p>	<p>57. All parameters shall be analysed according to relevant Croatian legislation for managing the technological process.</p>
<p>58. In the Volume 3 Section 1 article 3.13.3 page 177 of 214, there is written that bid shall contain drawings of the laboratory on scale 1:5. considering the dimensions of the laboratory (8 m by 10 m) these drawings will be very big and can not be plotted on the standard formats of the paper. Can we submit drawings of laboratory on te bigger scale: example 1:25?</p>	<p>58. Drawings should be on scale 1:50.</p>
<p>59. in the Volume 3 Section 2, article 2.3., page 9 of 30, the $Q_{max} = 600$ l/s must be treated at WWTP. But on the page 16 of 30, design rainy flow is $Q_{max} 435$ l/s. please clarify?</p>	<p>59. The maximum flow is 300 l/sec in the dry season and 600 l/sec in the rainy season and therefore these maximum design values should be taken into account.</p> <p>Biological units have to be designed for the 300 l/s ($1.052 \text{ m}^3/\text{h}$; daily max $18.940 \text{ m}^3/\text{day}$) in dry season, and 600 l/s ($2.160 \text{ m}^3/\text{h}$; daily max $28.060 \text{ m}^3/\text{day}$) in rainy season.</p> <p>Capacity of 435 l/sec is average daily maximum of $28.060 \text{ m}^3/\text{day}$ in 18 hours. All 600 l/s must be treated in WWTP biological units.</p>
<p>60. Please explain which parameters have to be measured on-line at the WWTP and for which parameters automatic samples have to be taken?</p>	<p>60. Parameters that should be measured on-line at the WWTP are given in Employers requirements as well as parameters for which automatic samples have to be taken (Volume III, Section 2, point 2.8.3.1., 2.8.3.4., 2.8.3.5, Volume III Section 3, point 3.2.14.3., 3.4.2.1., 3.4.2.4., 3.4.2.8, 3.4.2.9. and 3.4.2.10.)</p>
<p>61. Please give the required capacity of the pumping station for excess waste water into Kupa and how many pumps (duty and stand by) are required to be installed.</p>	<p>61. Capacity of the pumping station for excess waste water into Kupa is 2.000 l/s. Number of operating pumps is not strictly determined. It is obligatory that stand by pump has capacity of minimally1 (one) pump.</p>
<p>62. Please give the minimum required pumps (duty and stand by) in the inlet pumping station.</p>	<p>62. Capacity of the inlet pumping station is 600 l/s. Number of operating pumps will be decided by the Tenderer. It is obligatory that stand by pump has capacity of minimally 1 (one) pump.</p>
<p>63. How many primary settlement tanks are required?</p>	<p>63. Minimally two primary settlement tanks are required but the exact number will be determined by the Tenderer.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

64. How many anaerobic tanks for phosphorus reduction are required?	64. Minimally two anaerobic tanks are required but the exact number will be determined by the Tenderer.
65. How many bioaeration tanks are required?	65. Minimally two bioaeration tanks are required but the exact number will be determined by the Tenderer.
66. How many settlement tanks are required?	66. Minimally two settlement tanks are required but the exact number will be determined by the Tenderer.
67. How many pumps (duty and stand by) are required in the outlet pumping station?	67. Capacity of the outlet pumping station is 600 l/s. Number of operating pumps will be determined by the Tenderer. It is obligatory that stand by pump has capacity of minimally 1 (one) pump.
68. How many blowers (duty and stand by) for sand trap are required?	68. Minimum of 2 (two) duty blowers and minimum of 1 (one) stand by blower are required for sand trap.
69. Is the use of mammoth pumps for sand pumping obligatory or can bidder give other solution (e.g. submersible pumps)?	69. Mammoth pumps for sand pumping are not obligatory. Other solutions may be provided by the Tenderer.
70. How many blowers (duty and stand by) for mammoth pumps are required?	70. Please see answer number 69. However, if such a solution is provided minimally 2 (two) duty blowers and minimally 1 (one) stand by blower will be required
71. How many blowers (duty and stand by) for aeration of bioaeration tanks are required?	71. The number of blowers for aeration tanks is not determined as obligatory. However, it is obligatory that stand by blower has capacity of minimally 1 (one) blower.
72. How many sludge thickeners (gravitational) are required and how much is minimum required diameter of one tank?	72. Minimum of 2 (two) sludge thickeners are required. Minimal diameter is not determined and depends on technology provided by the Tenderer.
73. How many pumps (duty and stand by) are required for pumping surplus and recycle of secondary sludge?	73. Stand by pump is obligatory for recycle and for excess sludge but the number of duty pumps should be determined by the Tenderer.
74. In the tender documentation there is no any requirement for boiler or el. generator or biogas. Is it for contracting authority acceptable that biogas will be burned on the flare? Is it obligatory to install el. generator on biogas? Is it obligatory to install boiler on biogas?	74. All of the solutions mentioned in the question may be proposed by the Tenderer since they are not mentioned as obligatory in the Employers requirements.
75. How much is minimum required area for roofed sludge storage building?	75. Minimum required area for roofed sludge storage building is 400 m ²
76. Is it required to install silos and equipment for lime dosing to the dehydrated sludge?	76. It is required to install silos and equipment for lime dosing.
77. In the tender, the heating of the administration building has to be done by liquefied gas + sun collectors. Is it acceptable to the employer that heating will be done by using biogas?	77. Solution stipulated in the question is acceptable to the Employer.
78. In the tender it is written that the waste water flows	78. Construction of an artificial lake is not obligatory.

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>from the outlet pumping station into artificial lake. Is this obligatory or can the discharge from the outlet pumping station be directly into Kupa river and in that case what is minimal scope of works on that discharge?</p>	<p>Discharge from the outlet pumping station can be directly in the River Kupa. The Tenderer will decide on number of discharges (one or two). The Location permit is included in the Tender Dossier and Tenderer must obey condition stated in it regarding this issue.</p>
<p>79. In the Volume 3 Section 3, article 3.2. mechanical equipment is required in stainless steel. Please specify what kind of stainless steel is required for the equipment?</p>	<p>79. Stainless steel of standard AISI 304 L is required as minimum.</p>
<p>80. Item 3.2.2.15. is station for collection of septic tank contents and is for internal use. Item 3.2.17. is station for septic tanks also but is for outdoor use. In the bill, there is only station for septic tanks for indoor use. Please clarify if the delivery of station for septic tank for outdoor is also required.</p>	<p>80. Station for septic tank contents for outdoor use is not required. However, 1 (one) station for septic tank contents for indoor use of minimum capacity 30 m³/h is required.</p>
<p>81. In the Volume 4 page 2 of 3 it is written that obligatory parts are marked bold and underlined. Considering that the price schedule no 7 is not marked bold and underlined is it not obligatory to fill it?</p>	<p>81. It is obligatory to fill the price schedule No. 7.</p>
<p>82. Is the flow meter at the inlet of the WWTP required before retention tank or after?</p>	<p>82. The flow meter at the inlet of the WWTP is required before the retention tank</p>
<p>83. Is the artificial lake obligatory and included in the scope of supply?</p>	<p>83. Artificial lake is not obligatory but can be offered as part of the technological solution.</p>
<p>84. In the Volume 1 sec 1 page 12 of 85 article 6, there are demands that the joint venture/consortium have completed at least 2 projects of similar nature. Do these two projects have to be waste water treatment plant with capacity for at least 50000PE?</p>	<p>84. Yes, that is correct. Each project shall cover execution of at least one wastewater treatment plant for tertiary treatment of wastewater, constructed on a design and build basis i.e. the works designed and constructed by the Tenderer (and already accepted by employer for operation) with capacity for at least 50,000 p.e.</p>
<p>85. What kind of proofs must be in the bid for the demanded references for process designer? Do we have to submit in the bid beside Curriculum Vitae also signed reference certificate from investors for each reference?</p>	<p>85. It is required that the Tenderer proves requested references for individuals in one way or another. Basic element which will be taken into consideration will be in the form of Employers Certificate. Therefore, the Tenderer can enclose Taking Over Certificate issued by the Employer, and/or the Supervisor on behalf of the Employer, and a Curriculum Vitae (CV) for an individual because this proves that a particular person was working for the company, which was a Contractor for certain ISPA tender, since the professional experience of an individual will be visible from his CV. It is important that the Employer's Certificate can be clearly linked to the references stipulated in CV's of Key Personnel and accompanied with a certificate from which will be visible that this particular person has worked for that company in the relevant time period.</p>
<p>86. What kind of proofs must be in the bid for the demanded references for head designer? Do we have to submit in the bid beside Curriculum Vitae also signed reference certificate from investors for each</p>	<p>86. Please see answer number 85.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

reference?	
87. Do we have to submit in the bid for the Project manager besides Curriculum Vitae also signed reference certificate from investors?	87. Please see answer number 85.
88. Do we have to submit in the bid for the Site manager besides Curriculum Vitae also signed reference certificate from investors?	88. Please see answer number 85.
89. Do we have to submit in the bid for the Foreman besides Curriculum Vitae also signed reference certificate from investors?	89. Please see answer number 85.
90. In the Volume 1 section 1 page 23 of 85 article 29.2., it is stated that the evaluation will be done not only the construction cost but, if necessary the operating costs are resources required. The total cost consists of final tender price plus operating costs in accordance with guarantee for operational costs. Please explain if the evaluation price will be sum of construction costs (Vol IV. Page 4 of 13) and operating costs for 12 months of operation from the price schedule No 7 (Vol IV. Page 13 of 13) or the operational costs will be taken from any other form?	90. Please see answer number 4. Evaluation price will be sum of construction costs (Vol IV. Page 4 of 13) and operating costs for 12 months of operation from the price schedule No 7 (Vol IV. Page 13 of 13).
91. We would appreciate if you would give the anticipated data on saturation of waste water with acids. Should the concrete mixture contain sulphate resistant cement, and if such cement will be required, may we use metallurgical cement (sulphate resistant cement with high content of slag, where the total content of C ₃ A is 5 %) or should we use sulphate resistant cement where clinker is resistant to sulphate (the content of C ₃ A in clinker is less than 5 %)?	91. Concrete and its content must be in accordance with Croatian norms. (Technical directive for concrete construction).
92. Should we use, together with sulphate resistant cement, silica fume in order to increase impermeability and concrete density as well as chemical resistance?	92. Please see answer number 91.
93. If the concrete mixture contains sulphate resistant cement, is the use of protective coats required? If protective coating against chemical aggression will be used, can the concrete be produced without sulphate resistant concrete, but with silica fume?	93. Please see answer number 91.
94. List of equipment necessary for execution of works – should we list only the equipment stated in the form 4.6.2.1 or the entire equipment in the ownership of the company?	94. Form 4.6.2.1. clearly states that equipment proposed and available for the implementation of the contract should be stipulated and not all the equipment owned by the Company.
95. Please clarify the following terms in more details: a) test on completion; b) operational trials; c) test after completion; and which of the above mentioned is included in the construction period of 26 months?	95. Tests on completion are conducted after certain part of the works is completed but these tests for the whole of the contracted works must be finished before the Taking-over Certificate is issued. They must be finished within the implementation period of the Contract.

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

	<p>Tests after completion are conducted within the DNP period but must be finished before the Performance Certificate is issued.</p> <p>Operational trials are conducted in the period after the Tests on completion are finished and before Tests after completion commence. Operational trials must show that elements of the Wastewater Treatment Plant are functioning properly by demonstrating sustainability of the system in different circumstances.</p> <p>For further details please see articles 9 and 12 of the General Conditions of Contract for Yellow FIDIC Book.</p>
<p>96. Should the level plateau of the WWTP be higher than the 100 years high waters or is it the dyke against flooding sufficient for the protection of WWTP structures?</p>	<p>96. Dyke against flooding is sufficient for the protection of WWTP.</p>
<p>97. Removal of top soil – in Volume III, section 3, part 3.1., item 3.1.22 on page 17/75 the layer is 50 cm and in volume III, Section 1, part 1.2., Item 1.2.4.2. on page 42/214 the layer is 10 – 30 cm. Please clarify which is correct.</p>	<p>97. It is expected that top soil layer will have average thickness 30cm.</p>
<p>98. Please clarify the time for repayment of advance payment and the way the said advance payment will be repaid.</p>	<p>98. Advance payment will be repaid by means of a deduction from the amount claimed in Interim payment certificates. The repayment of advance will commence with the Interim payment certificate in which the total of all certified interim payments exceeds 10% of the contracted amount. Advance payment must be fully repaid until the Taking Over Certificate is issued. For further details please see sub-clause 14.2 of General Conditions for Yellow FIDIC Book Contracts.</p>
<p>99. Please clarify the meaning of the “quality assurance system” and explain which kind of documents do we have to submit (quality plan for the project or quality control programmes for the execution of the works).</p>	<p>99. “Quality assurance system” must clearly define parameters for control of delivered materials and works that can be easily inspected and verified by the Engineer. Documents to be submitted depend on proposed technology but should include required standards that must be respected during the construction. In addition, please see sub-clause 4.9 of General Conditions of Contract for Yellow FIDIC Book.</p>
<p>100. We are a Consortium founded for the above project which combines three leading partners in the water & wastewater international industry:</p> <p>1. National Israeli water company, operating more than 70 years in water & wastewater treatment,</p> <p>2. The leading company in Israel and a key player in the international market of water & wastewater treatment which has designed, built and operates numerous water & wastewater treatment plants, municipal industrial and agricultural, in Israel and world wide.</p>	<p>100. As stipulated in the selection criteria in point 16 of the Procurement Notice and sub-clause 4.2 of the Instructions to Tenderers please be informed that the Contracting Authority reserves the right to ask for copies of the <u>respective certificates of final acceptance</u> (hand over) signed by the supervisors/contracting authority of the projects concerned. The final acceptance certificate is usually issued at the end of DNP (warranty) period. If your Consortium/Joint Venture can provide such a certificate in the Tender it will be acceptable as relevant reference.</p> <p>Also, please bear in mind that “<i>Each experience shall</i>”</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>3. A Croatian engineering company with a great deal of experience and know how in Croatia and abroad.</p> <p>Our relevant reference project in respect to your selection criteria includes for example a WWTP designed and built for the capacity of 37,000 m³/day. Date of completion was January 2002.</p> <p>In order to have the best up to date reference we wish to include also a WWTP designed and built for the capacity of 40,000 m³/day.</p> <p>Date of Completion is April 2008 only a few weeks of your specified deadline date. We will be able to provide the necessary documentation to support this statement. Please note that the two abovementioned projects treat municipal waste water and are intensive plants, including tertiary treatment.</p> <p>Please let us know as soon as possible if the latter reference will be acceptable.</p>	<p><i>cover execution of at least one wastewater treatment plant for tertiary treatment of wastewater, constructed on a design and build basis i.e. the works designed and constructed by the Tenderer (and already accepted by employer for operation) with capacity for <u>at least 50,000 p.e.</u>” is required in selection criteria.</i></p>
<p>101. <u>Mandatory parts of the tender regarding the technical solution.</u></p> <p>There are certain mandatory parts of the tender documents dealing with the technical solution which, given the flexibility of that the plant will have as required by the Tender Documents, would not be necessary even keeping the spirit of the design outlined in the tender dossier.</p> <p>Could these unnecessary parts of the process be omitted for the sake of the final contract price and the simplicity of the operation of the plant? Calculation and literature explaining the groundings of these omissions would be included in the Tender.</p>	<p>101. Employer has clearly stipulated mandatory elements to be included in the offer, concerning construction and design of the Wastewater Treatment Plant. The shape, position and other characteristics of those mandatory parts of the future Wastewater Treatment Plant are not indicated as obligatory. Other parts of the Plant that are designated as "for information only" in Employers requirements, are left to the Tenderers to decide on a technology that will be used to satisfy requested parameters.</p>
<p>102. <u>Cost of Electrical Connexion</u></p> <p>It is stated in several articles of Volume III of the tender documents that the cost of the 2,000 m long electrical connection shall be paid by the contractor and therefore shall be included in the economic proposal.</p> <p>However the last paragraph in page 17 of the "Expert Documentation for the Location Permit" reads:</p> <p><i>"The electrical power connection from the public power grid to the local transformer station (at the WWTP) in the length of approx. 2 km is constructed by the competent public company (HEP) from the funds of power supply contribution, in accordance with its own technical solution, conditions and permits (special location permit!)"</i>.</p> <p>Please confirm whether the electrical connexion construction cost shall be considered in the technical</p>	<p>102. Temporary electrical connection for the construction site should be at cost of the Contractor.</p> <p>For cost of electrical connection for WWTP please see Volume II section 2 pg 6 and 9 of 30.</p> <p>Construction costs for electrical connection should be considered in the technical proposal but the connecting fee will be borne by the Final Beneficiary.</p> <p>Responsibility of the Contractor is preparation of documentation for issuing of the special location permit which will be done by the Employer.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>proposal or not.</p> <p>Please confirm whether or not the "special location permit" is already awarded. If not, would the consecution of this permit be a Contractor responsibility?</p>	
<p><u>103. Station for the collection of contents of the septic tank</u></p> <p>We do not fully understand the description of the "station for the collection of contents of the septic tank" given in Vol. III, section 2, page 21/30. Is this a sampling point? What does the phrase 'water from rising of the plant must be ensured' means? What does the dosage pump to include will dose?</p> <p>Please clarify this paragraph.</p>	<p>103. Station for the collection of contents of the septic tank is not a sampling point. It is a place for collection of contents of household septic tanks transported by trucks to the plant.</p> <p>Please read phrase "water from rising of the plant must be ensured" as "water for rinsing of the plant must be ensured". Dosage pump will control entrance of wastewater to the Plant from abovementioned septic tank.</p>
<p><u>104. Operating experience</u></p> <p>There is a contradiction in the Scope of works as stated in different parts of the Tender Documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vol. III Article 1.3 includes one year of operation of the Works. - Works Procurement Notice, Article 6. It does not mention the operation within the scope of the contract. - Article 3.2 of the Tender form does not mention the operation of the Works within the scope of the works. <p>Please confirm if the operation of the Works during one year is within the scope of work. If this is the case we firmly believe that evidence of experience operating similar facilities should be requested to the tenderers, together with the Curriculum Vitae of key operating personnel.</p>	<p>104. Yes, the operation of the constructed Wastewater Treatment Plant during DNP period (one year) is within the scope of this Contract. Also, please be informed that the Contracting Authority reserves the right, during the evaluation process, to ask for copies of the respective certificates of final acceptance (hand over/performance certificate) signed by the supervisor/contracting authority of the projects concerned which means that the evidence of experience operating similar facilities shall be requested.</p>
<p><u>105. Demining investigation</u></p> <p>Please confirm that it is the responsibility of the Beneficiary to undertake the deep soil investigation for demining purposes. If this is the case, please clarify if it will be carried out before the Contract signature or it will fall within the 26 month D&B period.</p>	<p>105. The terrain is demined for the depth of 20 cm from the existing terrain as is stated in Volume III section 2 under location requirements. Additional deep-soil investigation and demining shall be conducted by the Beneficiary before the commencement of the works. This work will be carried out during D&B period.</p>
<p><u>106. Cashflow statement</u></p> <p>Vol. I article 14.3.8 asks for a Cashflow statement to be submitted together with the tender. However no detailed description of what kind of cashflow statement is required.</p> <p>Please clarify.</p>	<p>106. The expected cash flow statement for the project must be enclosed following the Form 4.6.3 - Workplan and programme. The expected cash flow statement must be in line with critical milestone bar chart (schedule of execution of the works) representing the construction programme and detailing the relevant activities and dates as requested under Form 4.6.3.</p>
<p><u>107. Regarding the Penalties for exceeding the</u></p>	<p>107. 'N' is a number stipulated in article 12.6 of the</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>Guaranteed annual operation costs during normal operation of the Works the appropriate formula is $P = N (A - E)$ as per Volume II, Section 3, Clause 12.6. However, as we cannot find the value N in the Schedule of Guarantees we would like to ask you to determine this factor value N.</p>	<p>Particular Conditions and is equal to 1 (one).</p>
<p>108. Please state whether operational costs for one (1) or for twenty (20) years shall be taken into consideration in the Price Schedule No. 7</p>	<p>108. The offers will be financially evaluated on the grounds of the amount without tax and other duties plus costs of Operating costs for 12 months of operation of the Wastewater Treatment Plant. Please see also answer number 4.</p>
<p>109. Clause 19 of Volume 1, Section 1 rules that it is prohibited to submit a variant solution on those parts of the Tender Dossier that are stipulated as mandatory. Does this mean that options are allowed to be submitted for the other parts of the Tender Dossier that are not stipulated as mandatory? Thus is it allowed to submit options with a different price to these other parts beside the main offer?</p>	<p>109. According to the sub-clause 19 of the Instructions to Tenderers, Tenderers may NOT submit a variant solution on those parts of Tender Dossier/Employers Requirements that are stipulated as mandatory. However, different solutions on parts of Tender Dossier that are indicated as "for information only" may be proposed. Different solutions as defined above that are compliant with technically requested outputs shall be considered.</p> <p>In other words, every object/item that is stipulated in the Tender Dossier as obligatory must be included in the offer. Their position and shape are up to the tenderers as long as they satisfy incoming and outcoming parameters.</p> <p>Whatever technological solution will be proposed it must guarantee input and output parameters as stipulated in Employers requirements.</p>
<p>110. Please determine unit prices for precipitant (ferric salt) and polymer (sludge thickening and dewatering plant) for better evaluation of operating costs in Price Schedule No. 7 Position 7.4 "chemical consumption".</p>	<p>110. Please see answer No. 41.</p>
<p>111. Please determine unit prices for personal staff for better evaluation of operating costs in Price Schedule No. 7 Position 7.3 "working costs".</p>	<p>111. Please see answer No. 5.</p>
<p>112. Please confirm that a detailed calculation of electric power consumption shall be submitted with the offer taking all drives and consumers into consideration.</p>	<p>112. Yes, we confirm that a detailed calculation of electric power consumption shall be submitted with the offer taking all drives and consumers into consideration.</p>
<p>113. Please confirm that a service water station has to be provided?</p>	<p>113. Yes, a service water station has to be provided.</p>
<p>114. Please confirm that the inlet flow meter prior to the retention tank can also be executed as an ultrasonic type (Volume III, section 3. page 68).</p>	<p>114. Yes, the inlet flow meter prior to the retention tank can be executed as an ultrasonic type.</p>
<p>115. The clear width of sieve openings (in regard to the fine screens) is not stipulated as mandatory in the Technical Specification of Works -Volume III, section 3, chapter 3.2.2.3, page 20. Please confirm that the Tenderer is in this subject free in his design considering the State-of-the-art for those sieves and</p>	<p>115. The width of sieve openings for fine screens must be 3 mm.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>considering the mechanical equipment installed downstream to the sieves.</p>	
<p>116. The required digester volume of one digester for a hydraulic retention time of 20 days amounts to about 3,200 m³ taking the pre-thickening of primary sludge and of surplus activated sludge (sludge amounts according to DWA worksheet ATV A 131) into consideration. Please provide the basis of design for the information of approx. 1500 - 2000 m³ stated in the chapter 13. of Volume III, Section 2 or respectively determined obligatory design parameters.</p>	<p>116. Contractor must calculate exact digester volume according to the offered technology.</p>
<p>117. Please confirm that one digester instead of two digesters (indicated on page 23, section 2, Volume III respectively Volume III, section 3, page 37) is allowed under the prerequisite that the digester system is designed in a manner that allows the carrying out of maintenance works during operation without the need of decommissioning of the digester.</p>	<p>117. One digester instead of two digesters is allowed under the stipulated precondition.</p>
<p>118. In regard to the mixing equipment for digesters please confirm that mixers means any kind of well-proven mixing systems with high efficiency for thoroughly mixing of the total digester volume which belongs to the state-of-the-art of modern anaerobic digestion plants.</p>	<p>118. Yes, we confirm that the mixing equipment for digesters means any kind of well-proven mixing systems with high efficiency for thoroughly mixing of the total digester volume.</p>
<p>119. A longitudinal (chain) grease scraper shall be used for grease discharge from the grease collection channel into a tank outside the grease trap (Volume III, section 3, page 25). What is meant in this regard with "chain"? As we do not know such a scraper system in this channel size, please confirm that a screw conveyor is also acceptable as it is shown in the Tender drawings?</p>	<p>119. Yes, we confirm that a screw conveyor is also acceptable.</p>
<p>120. What is the maximum design wastewater temperature?</p>	<p>120. The WWTP should be designed taking into consideration climate condition in Karlovac area. The biological treatment plant should be dimensioning for the temperature range between 10-20 °C. The border temperature for the guaranteed reduction of nitrogen is 12°C.</p>
<p>121. Please confirm that a discharge line from the outlet pumping station to a pond shall be provided for emergency purposes. In this regard an actuated discharge valve or penstock is obligatory to be provided.</p>	<p>121. Pond is not obligatory. It is planned that part of outlet water will be discharged in pond some time in future. That is not for emergency purposes. Penstock is planned as obligatory part.</p>
<p>122. Please confirm that grit from the grit classifier shall be collected in an own container but not together with the compressed and washed fine screenings, that means not in a manner as indicated in the Tender drawing.</p>	<p>122. Grit from the grit classifier shall be collected in an own container and not together with the compressed and washed fine screenings.</p>
<p>123. Please confirm that both a nitrate-nitrogen analyser as well as an ammonium-nitrogen</p>	<p>123. Nitrate-nitrogen analyzer and an ammonium-</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

analyser is requested (Volume III, section 3, page 69).	nitrogen analyzer are requested.
124. Please confirm that the Item 3.2.17. "Station for the content of septic tank" is an option to item 3.2.2.15. "Station for the collection of septic tank contents" (Volume III, section 3, page 23/44).	124. Yes, we confirm that the Item 3.2.17. "Station for the content of septic tank" is an option to item 3.2.2.15. "Station for the collection of septic tank contents".
125. For the septic sludge reception station we need the maximum requested storage capacity for the septic sludge tank (Volume III, section 3, page 15).	125. The facility shall be of approximately 30 m ³ /h.
126. Please confirm that safety railing must be provided around tanks for safety reasons if the parapets height of the tanks wall is below 1.0 m.	126. Yes, safety railing must be provided around tanks for safety reasons if the parapets height of the tanks wall is below 1.0 m.
127. Please confirm that the provision of a closed and roofed facility / structure for dewatered sludge cake is obligatory. Please specify the appropriate storage time for sludge cake in order to determine the required size of the roofed storage area.	127. Closed and roofed facility is obligatory as it is stated in Volume III section 3 under 3.1.16. Sludge-dump site. Planned storage time is 4 months.
128. Please confirm that a Phosphorous-Precipitation Plant shall be provided additionally to the biological P-elimination by means of Bio-P tank (anaerobic tank) in order to ensure the compliance with the Effluent Standards (2 mg/l P _{tot} , Volume III, section 2, page 18).	128. It is necessary to fulfill required outlet effluent characteristics with maximum allowed phosphorous concentration of 2 mg/l. It is also necessary to fulfill biological phosphorous removal based on design according with ATV standards. If Contractor thinks that isn't capable to reach required concentration with biological processes, it is possible to treat excess (difference from required and achieved) using chemicals. It is not allowed using only chemicals for phosphorous removal.
129. Please confirm that it is possible to supply a combined screw conveyor with press zone according to the tender drawings.	129. It is possible to supply a combined screw conveyor with press zone.
130. We understand that the municipal companies are responsible for the connection of the site to the basic resource supplies like power, telephone, water and gas. Please confirm that these basic resources are available and that it is possible to connect to these resources on site.	130. Yes, basic resources as stipulated in your question are available and are on the cost of the contractor as it is stated in Volume III Section 2 Location requirements (obligatory part), pg. 8/30.
131. Please confirm the position of protection fence and kind of fence.	131. Tenderer must fence all 10 ha of the area where the Wastewater Treatment Plant will be constructed but the characteristics of the fence will be determined by the Tenderer.
132. The by-pass road at the foot of embankment is in denivelation position. We would like to know if we should include this road in our bid. And in case it should be included please state if the road should be kept at that level position or if it is free for positioning?	132. Yes, the by-pass road should be included in the bid and is free for positioning but outside of the fenced area of 10 ha.
133. Inside roads, parking places and macadam plain are not defined with the necessary requirements for our calculation. Please state loads, sewerage of storm water, necessary width, asphalt quality, etc., for those	133. Please see the following parts of Employers requirements: Volume III part 1.2. General specification for civil works

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

elements.	– 14 roadworks Volume III section 2 pg 24 and 25 of 30 Volume III section 3 under 3.1.22 pg. 17/75						
134. The illumination area of the plant is not defined. Please define positions and amounts of lights for the site.	134. Please see Volume III section 3 under 3.3.4.2						
135. Works on landscaping are not defined. Please define what must be included.	135. Please see Volume III section 3 under 3.1.22 and Volume 3, section 1, Part 1.2: General Specifications for Civil Works, Chapter 15 Landscaping (Page 147/214)						
136. Appendix to Tender, Clause 4.3, Duration of Performance Security. In this clause it is specified that duration of the Performance Security shall be "Until issue of Taking-Over Certificate at the end of Defects Notification Period", whereas in the Particular Conditions it is specified under Clause 1.13.8 that "Taking-Over Certificate includes the Provisional Acceptance Certificate under PRAG". Therefore "Taking-Over Certificate" is not equivalent to End of Defects Notification Period. So it is not clear, whether the Performance security shall be valid until Provisional Acceptance = Taking-Over Certificate or until End of notification period = Final Acceptance Certificate?	136. Please be informed as follows: <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <tr> <td style="text-align: center;">FIDIC</td> <td style="text-align: center;">PRAG</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Taking-Over Certificate=</td> <td style="text-align: center;">Provisional Acceptance Certificate</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Performance Certificate</td> <td style="text-align: center;">= Final Acceptance Certificate at the end of DNP period</td> </tr> </table> <p>Therefore, it should read in Clause 4.2 of the Appendix to Tender that duration of the Performance Security shall be "Until issue of Performance Certificate at the end of Defects Notification Period" as per FIDIC Conditions of Contract.</p>	FIDIC	PRAG	Taking-Over Certificate=	Provisional Acceptance Certificate	Performance Certificate	= Final Acceptance Certificate at the end of DNP period
FIDIC	PRAG						
Taking-Over Certificate=	Provisional Acceptance Certificate						
Performance Certificate	= Final Acceptance Certificate at the end of DNP period						
137. Example Form of Performance Security - Demand Guarantee. It is stated in the Form that "following receipt of the Taking-Over Certificate such guaranteed amount shall be reduced by 80%. Consequently we understand that 20% of the guaranteed amount shall remain valid until issuance of the Performance Certificate. Please confirm our understanding.	137. Yes, that is correct.						
138. Contract Price and Payment. We understand that only the part of the price financed by ISPA. i.e. 62,5% is exempted from VAT, import duties, taxes levied on import. Consequently 37,5% of the Contract Price is not exempted of VAT, import duties, taxes etc.. On the other side, Volume IV, clause 1.1., 3rd paragraph mentions that "the Tenderers shall quote all items of the Price Schedules exclusive of VAT, customs, import duties..." So we understand that in any case VAT, import duties, taxes etc....of all items (i.e, including 37,5% of the Contract Price not financed by ISPA) shall be paid by the Contracting Authority. Please kindly confirm or explain.	138. Yes, that is correct.						
139. In Volume 3 Section 1 Item 5.1.1 it is stated that the contractor shall supply all documentation and drawings listed or implied in Appendix 8: List of Documents for Approval and Review. We have not	139. All contractor's designs, drawings, calculations, equipment, construction or installations shall be approved by the Engineer.						

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

<p>found this Appendix 8 in the tender. Please supply this Appendix or state where it is enclosed.</p>	<p>It is clearly a mistake since there is no Appendix 8 in this Tender Dossier.</p>
<p>140. Total surface area of WWTP Karlovac is 10 hectares. The engaged part of the location is smaller approx. 4-5 hectares</p> <p>Question:</p> <p>Whether the Tenderer has to execute surveying works and arrange the existing terrain of the all surface area of the Plant (10 hectares) or only for engaged part of the location including areas for access road and installations.</p>	<p>140. Geodetical survey is completed for all 10 ha of the location of future WWTP and the access road. Tenderer must fence all 10 ha, construct WWTP on approximately 4-5 ha, by-pass road, all discharge channels into Kupa river, access road, water network, etc. as requested in the Employers requirements. In accordance to the abovementioned the Contractor shall conduct all necessary geodetical works.</p> <p>The Tenderer has to arrange the existing terrain of all surface area (landscaping inside the fence) as is stated in Volume III section 2 under 2.8.1.</p>

“Construction of Waste Water Treatment Plant in the Town of Karlovac“

Karlovačka County, Croatia

ISPA 2005 HR 16 P PE 001

Questions and Answers

ANNEX 1: Breakdown of the overall price